

Comme Jésus se trouvait auprès du lac de Génésareth, et que la foule se pressait autour de lui pour entendre la parole de Dieu, il vit au bord du lac deux barques, d'où les pêcheurs étaient descendus pour laver leurs filets. Il monta dans l'une de ces barques, qui était à Simon, et il le pria de s'éloigner un peu de terre. Puis il s'assit, et de la barque il enseignait la foule. Lorsqu'il eut cessé de parler, il dit à Simon : « Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher. » Simon lui répondit : « Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre ; mais, sur ta parole, je jetterai le filet. » L'ayant jeté, ils prirent une grande quantité de poissons, et leur filet se rompait. Ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre barque de venir les aider. Ils vinrent et ils remplirent les deux barques, au point qu'elles enfonçaient. Quand il vit cela, Simon Pierre tomba aux genoux de Jésus, et dit : « Seigneur, retire-toi de moi, parce que je suis un homme pêcheur. » Car l'épouvante l'avait saisi, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la pêche qu'ils avaient faite. Il en était de même de Jacques et de Jean, fils de Zébédée, les associés de Simon. Alors Jésus dit à Simon : « Ne crains point ; désormais tu seras pêcheur d'hommes. » Et, ayant ramené les barques à terre, ils laissèrent tout, et le suivirent.

(St Serge) Lc VI,17-23

En ce temps-là, Jésus descendit avec eux, et s'arrêta sur un plateau, où se trouvaient une foule de ses disciples et une multitude du peuple de toute la Judée, de Jérusalem, et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon. Ils étaient venus pour l'entendre, et pour être guéris de leurs maladies. Ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs étaient guéris. Et toute la foule cherchait à le toucher, parce qu'une force sortait de lui et les guérissait tous. Alors Jésus, levant les yeux sur ses disciples, dit :

« Heureux vous qui êtes pauvres, car le royaume de Dieu est à vous !

Heureux vous qui avez faim maintenant, car vous serez rassasiés !

Heureux vous qui pleurez maintenant, car vous serez dans la joie !

Heureux serez-vous, lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, vous outragera, et qu'on rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme !

Réjouissez-vous en ce jour-là et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans le ciel ; car c'est ainsi que leurs pères traitaient les prophètes. »

Verset de communion

Louez le Seigneur du haut des cieux, louez-le au plus haut des cieux. (Ps. 148,1)

Mémoire éternelle à l'homme qui est juste, il ne craindra pas les rumeurs du mal.

(Ps. 111,6-7) St Serge

Alleluia, alleluia, alleluia.

site: www.cathedrale-orthodoxe.com

П р и х о д с к о й Л и с т о к

Глас 1-й, Неделя 18-я по Пятидесятнице,

Прп. Сергия, игумена Радонежского, чудотворца.

воскресенье 8 октября 2017 dimanche 8 octobre

Ton 1 – 18ème dimanche après la Pentecôte,

Saint Serge, abbé de Radonège, thaumaturge.

Чтения из Священного Писания на Литургии:

Настоящий перевод Нового Завета был начат в 1953 году, группой переводчиков: известный русский библист епископ Кассиан (Безобразов + 1892-1965), прот. Николай Куломзин, писатель Борис Зайцев

Послание к коринфянам святого Апостола Павла

2Кор., IX,6-11

Братья, кто сеет скупо, тот скупо и пожнёт, и кто сеет щедро, тот щедро и пожнёт. Каждый пусть даёт, как он решил в сердце, не с огорчением или не по принуждению; ибо радостно дающего любит Бог. Силен же Бог умножить в вас всякую благодать, чтобы вы, имея во всём всегда всякое довольство, богаты были на всякое доброе дело, как написано: Расточил, дал бедным, праведность его пребывает вовек. Подающий же семя сеющему и хлеб в пищу даст обилие посеянному вами и возрастит плоды праведности вашей. Во всём вы обогащаетесь на всякую щедрость, которая производит через нас благодарение Богу.

Гал., V,22-VI,2

Братья, плод же Духа есть: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, доброта, верность, кротость, обладание собой: против этого нет Закона. Но те, которые принадлежат Христу Иисусу, распяли плоть со страстями и похотями. Если мы живем Духом, то по Духу будем и поступать. Не будем тщеславны, поступая друг с другом вызывающе, друг другу завидуя. Братья, если и замечен будет человек в каком-либо согрешении, – вы, духовные, исправляйте его в духе кротости, наблюдая за собой, чтобы и тебе не быть искушенным. Друг друга тяготы носите, и так исполните закон Христов.

Библейские встречи

При кафедральном соборе Св.Александра Невского
регулярно проходят Библейские встречи.

Следующая встреча в среду 11 октября в 19.00.

**Тема: Достоинства христианской веры и свобода
в послании апостола Павла к римлянам.**

От Луки святое Благовествование

Лк., V,1-11

Было же: когда толпа теснила Иисуса и слушала слово Божие, и Сам Он стоял у озера Геннисаретского, – увидел Он две лодки, стоящие на озере. А рыбаки, выйдя из них, мыли сети. Войдя же в одну из лодок, которая принадлежала Симону, Он попросил его отойти немного от берега; и сев, учил из лодки народ. Когда же Он перестал говорить, то сказал Симону: отойди на глубину и закиньте сети ваши для лова. И ответил Симон: Наставник, всю ночь мы трудились и ничего не поймали. Но по слову Твоему, закину сети. И сделав это, они захватили многое множество рыб; и сети их прорывались. И они сделали знак товарищам на другой лодке, чтобы пришли к ним на помощь; и те подошли и наполнили обе лодки, так что они погружались в воду. Увидев это, Симон Петр припал к коленям Иисуса и сказал: уйди от меня, Господи, ибо я муж грешный. От этого улова рыб, ими пойманных, ужас объял его и всех с ним бывших, а также и Иакова и Иоанна, сыновей Зеведеевых, которые были товарищами Симона. И сказал Симону Иисус: не бойся; отныне будешь уловлять людей. И вытащив лодки на землю, они оставили всё и последовали за Ним.

Лк., VI,17-23

Иисус стал на ровном месте, и большая толпа учеников Его и великое множество народа из всей Иудеи и Иерусалима и с побережья Тира и Сидона. Они пришли послушать Его и исцелиться от болезней своих. И мучимые духами нечистыми исцелялись. И вся толпа старалась прикоснуться к Нему, потому что сила от Него исходила и исцеляла всех. И Он, подняв глаза Свои на учеников Своих, говорил: Блаженны нищие, ибо ваше есть Царство Божие. Блаженны алчущие ныне, ибо вы будете насыщены. Блаженны плачущие ныне, ибо вы воссмеетесь. Блаженны вы, когда будут ненавидеть вас люди, и когда будут отлучать вас, и поносить вас, и извергнуть имя ваше, как злое, из-за Сына Человеческого. Возрадуйтесь в тот день и возликуйте, ибо вот, награда ваша велика на небе: ибо так поступали с пророками отцы их.

Святитель Феофан Затворник. Мысли на каждый день года

(Лк. 5, 1-11). Целую ночь трудились рыбаки и ничего не поймали; но когда Господь вошел в их лодку и, после проповеди, велел забросить мрежу, поймалось столько, что вытащить не могли и мрежа прорвалась. Это образ всякого труда без помощи Божией, и труда с помощью Божией. Пока один человек трудится, и одними своими силами хочет чего достигнуть - все из рук валится; когда приблизится к нему Господь, - откуда потечет добро за добром. В духовно-нравственном отношении невозможность успеха без Господа осязательно видна: "без Мене не можете творить ничесоже", сказал Господь. И этот закон действует во всяком. Как ветка, если не сращена с деревом, не только плода не приносит, но иссыхая и живность теряет, так и люди, если не состоят в живом общении с Господом, плодов правды, ценных для жизни вечной, принести не могут. Добро какое и бывает в них иногда, только на вид добро, а в существе недоброкачественно; как лесное яблоко и красно бывает с виду, а попробуй - кисло. И во внешнем, житейском отношении тоже осязательно видно: бьется, бьется иной, и все не в прок. Когда же низойдет благословение Божие, - откуда что берется. Внимательные к себе и к путям жизни опытно знают эти истины.

Textes pour la liturgie du dimanche:

Prokimenon, ton 1 (Ps. 32, 22 et 1)

Que ta miséricorde, Seigneur, soit sur nous, / car nous avons espéré en Toi.
v. Exultez dans le Seigneur, vous les justes, aux hommes droits convient la louange.

(St Serge) **Prokimenon, ton 7** (Ps. 115, 6 et 3)

Elle est précieuse aux yeux du Seigneur, / la mort de ses saints.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Corinthiens

2Co IX,6-11

Frères, Sachez-le, celui qui sème peu moissonnera peu, et celui qui sème abondamment moissonnera abondamment. Que chacun donne comme il l'a résolu en son coeur, sans tristesse ni contrainte ; car Dieu aime celui qui donne avec joie. Et Dieu peut vous combler de toutes sortes de grâces, afin que, possédant toujours en toutes choses de quoi satisfaire à tous vos besoins, vous ayez encore en abondance pour toute bonne oeuvre, selon qu'il est écrit : Il a fait des largesses, il a donné aux indigents ; Sa justice subsiste à jamais. Celui qui Fournit de la semence au semeur, Et du pain pour sa nourriture, vous fournira et vous multipliera la semence, et il augmentera les fruits de votre justice. Vous serez de la sorte enrichis à tous égards pour toute espèce de libéralités qui, par notre moyen, feront offrir à Dieu des actions de grâces.

(St Serge) Ga V,22-VI,2

Frères, le fruit de l'Esprit, c'est l'amour, la joie, la paix, la patience, la bonté, la mansuétude, la confiance dans les autres, la douceur, la tempérance ; la loi n'est pas contre ces choses. Ceux qui sont à Jésus Christ ont crucifié la chair avec ses passions et ses désirs. Si nous vivons par l'Esprit, marchons aussi selon l'Esprit. Ne cherchons pas une vaine gloire, en nous provoquant les uns les autres, en nous portant envie les uns aux autres. Frères, si un homme vient à être surpris en quelque faute, vous qui êtes spirituels, redressez-le avec un esprit de douceur. Prends garde à toi-même, de peur que tu ne sois aussi tenté. Portez les fardeaux les uns des autres, et vous accomplirez ainsi la loi de Christ.

Alleluia, ton 1 (Ps. 17, 48 et 51)

v. Dieu m'accorde la vengeance et me soumet les peuples.

v. Il sauve avec magnificence son Roi et fait miséricorde à David, son Oint, et à sa descendance pour les siècles.

(St Serge) **Alleluia, ton 6** (Ps. 111, 1 et 2[3])

v. Bienheureux l'homme qui craint le Seigneur, qui se plaît à ses préceptes.

v. Sa lignée sera puissante sur la terre. [ou : Sa justice demeure à jamais.]